

## Narrative Structural Dissemination in the Story of Adam in the Holy Qur'an

Ali Bagher Taheri Nia<sup>3</sup>, Faramarz Mirzaiee<sup>4</sup>, Maryam Bakhshi\*<sup>5</sup>

### Abstract

Narrative frequency is one of the main temporal and stylistic categories as well as an important miraculous aspect de-familiarizing Qur'an. The story of Adam is among the Qur'anic stories that have been repeated in seven verses. Of the artistic aspects of this story, it can be referred to its narrative dissemination. The types of frequency differing from singular, anaphoric, style and anaphoric frequency where the last two have been used more due to their semantic aspects. Of the functions of frequency in the story of Adam, one can mention the emphasis on the former meaning by verbal and stylistic dislocation or the verbal correlation, fixation of meaning in the mind of the addressee and immortality of the content, surprise of the reader, signification and enrichment, clarification of the event and character and concentration on the theme in the story and expansion of the concepts and aesthetic function. This story has employed unique narrative styles in selection that inspires different meanings such as de-familiarization frequency, frequent retrospective and prospective and combination of both of them and utilization of different view points, usage of continuous tense and these styles serve for religious and educational purposes. This paper tries to explain the de-familiarization of frequency.

**Keywords:** Qur'anic Stories; Story of Adam; Frequency; Narrative Dissemination; Miracles.

3. Professor, Department of Arabic Language and Literature, University of Tehran.

4. Professor, Department of Arabic Language and Literature, Bu Ali Sina University, Hamedan.

5. PhD Student, Department of Arabic Language and Literature, Bu Ali Sina University. E-mail: m.bakhshi8@gmail.com

## التواتر السردى المتناثر في قصة آدم (ع) في القرآن الكريم

**مريم بخشى\***  
طالبة الدكتوراه بجامعة بو علي سینا  
E-mail: m.bakhshi8@gmail.com  
الكتابة المسؤولة

**فرامرز میرزایی**  
أستاذ في اللغة العربية وآدابها بجامعة  
بو علي سینا همدان

**على باقر طاهری نیا**  
أستاذ في اللغة العربية وآدابها بجامعة طهران

تاريخ الوصول: ١٤٣٦/١/٥ تاريخ القبول: ١٤٣٦/٨/١٨

### الملخص

التواتر السردى من أهم المقولات الزمانية والأسلوبية ومن أهم وجوه إعجاز القرآن وانزياحه السردى؛ فقصة آدم (ع) من القصص التي تواترت أحداثها متناثرة في سبع سور من القرآن الكريم. إن إبداعية هذه القصة، هي التواتر السردى أولاً ثم التواتر في السرد المتناثرة لهذه القصة التي تختص بالقرآن الكريم. وتعددت أقسام التواتر في القصة نحو التواتر المفرد، والتواتر النمطي، والتواتر التكراري، والتواتر التطابقي، لكن التكراري والنمطي أكثر استخداماً لوجود دواعٍ معنوية. ويمتاز التواتر في قصة آدم (ع) بتأكيد المعاني السابقة عبر الاستبدالات اللفظية والأسلوبية وبواسطة الاشتراك اللفظي وتثبيت المعنى في ذهن المخاطب وتخيل مضمون القصة ومباغته المتلقي والتصعيد الدلالي وإثراء وإضاءة الضوء على الحدث أو الشخصية والتركيز على الفكرة الرئيسة للقصة وتفصيل المفاهيم والوظيفة الجمالية. وتعتمد القصة في استخدام تقنية التواتر السردى على أساليب متنوعة ومنفردة مدهشة وفي انتقاء موحٍ لمعان كثيرة تستهدفها؛ منها: التواتر الانزياحي والاستشراق التواتري والاسترجاع وامتزاج الاسترجاع بالاستشراق التواتري واستحضار وجهات النظر المتعددة واستخدام فعل المضارع الدال على الاستمرار. وكل هذه في خدمة الرسالة الدينية والتربوية. لذا فإن المقال يستهدف تبين انزياحية التواتر السردى وجمالياتها في قصة آدم (ع) في سبع سور على ضوء المنهج التوصيفي التحليلي.

الكلمات الرئيسية: قصص القرآن الكريم، قصة آدم (ع)، التواتر السردى، التناثر السردى، الإعجاز السردى

### التمهيد

التواتر<sup>١</sup> هو العنصر الثالث من عناصر الزمان (الترتيب، الديمومة والتواتر) الذي وضعه الباحث الفرنسي-«جيرارد جنيت» فهو ميزة زمنية وتقنية روائية جمالية يفتقر فهم الرواية إلى تحليله "وهو عبارة عن علاقة التكرار التي تنتج بين النص والحكاية، يتحدد بالنظر في العلاقة بين ما يتكرر حدوثه أو وقوعه من أحداث وأفعال على مستوى الوقائع من جهة، وعلى مستوى القول من جهة أخرى." (يميني العيد، ٢٠١٠: ٨٥) فيُقصد به قياس عدد المرات التي ترد عليها القصة المحكية

داخل النسيج القصصي تخطيطاً وتسريداً. (حمداوي، ٢٠١٢: ٤)

والمحاور الأربعة لعلاقات التواتر حسب رأى جنيت، هي كالتالي:

١- يروى مرة واحدة ما وقع مرة واحدة. (التواتر المفرد)

٢- يروى مرات عديدة ما وقع مرات عديدة. (التواتر التطابقي)

٣- يروى مرات عديدة ما وقع مرة واحدة. (التواتر التكراري)

٤- يروى مرة واحدة ما وقع مرات عديدة (مثل: كنت أنام مبكراً كل يوم من أيام الأسبوع) (التواتر النمطي). (جنيت،

١٩٧٩: ١٠٩)

"تنطلق محورية عمل هذه المحاور الأربعة لعلاقات التواتر من جهتين: الحدث، والقول من ناحية التكرار أو عدم التكرار. من خلال هذا التناوب التكراري بين الوقائع والسرد، يتم الكشف عن أهداف غاية في الأهمية والدقة، بحيث تعين على استيعاب وتلقي مضمون القصة وطريقة سردها، حيث يمتاز الراوي أو يجد نفسه مختاراً لمحور معين دون آخر في موضوع يختلف عن الأمر في موضوع آخر. وقد تكتشف قصة واحدة الأنماط الأربعة جميعها. ويشير ذلك إلى حقيقة أن استخدام الكاتب لهذه الأنماط، إنما يأتي لدواعٍ ذاتية وفنية يجد لها حاجة في طريقة سرده للحدث." (ستار، ٢٠٠٣: ٢٣٥)

هذه التقنية من إحدى مظاهر الرواية الحديثة، لكننا نرى هذه الظاهرة الجديدة في قصص القرآن، منها قصة آدم (ع) التي تواترت أحداثها في سبع سور من القرآن الكريم؛ المسألة الهامة هي تواتر الأحداث في السرد المتناثرة التي تختص بالقرآن الكريم ومن وجوه إعجازها؛ بعبارة أخرى أحداث قصة آدم (ع) ما جاءت في سورة واحدة؛ بل توزعت وتناثرت في سور مختلفة بصورة متواترة (مكررة). فالتواتر في السرد المتناثر وجهاً من وجوه إعجاز القرآن، يحتاج إلى التحليل والدراسة. لأن التواتر و"تصاعد التكرير يقود إلى تصاعد التنوع الدلالي." (بنيس، ١٩٨٨: ١٥٢) فيضع في أيدينا مفتاح الفكرة المتسلطة على القصة ويفيدنا في الكشف عن المعاني والدلالات المتخفية. فدراسة التواتر في قصة، دراسة مفتاحية تفيد الباحث والمتلقي وتُهديه إلى المعاني عمقا ودلالة وجمالا؛ فنحن قمنا بتحليل هذا التوزع المتواتر سرديا؛ فتناولنا بدء وختام المقطوعات ثم تكلمنا عن تطور مشاهد القصة في أربعة عشر مشهداً مكرراً أم غير مكرراً فعالجنا موضوع التواتر السرد في التناثر السرد في قصة آدم (ص)، ثم درسنا أنماط التواتر في المقطوعات المتناثرة سرديا. فحاولنا دراسة الوظيفة البيانية والتوصيلية والجمالية الناجمة عن أسلوبية الترداد.

## الدراسات السابقة

كل من تناول دراسة القصة القرآنية، تطرّق إلى موضوع التكرار في القرآن الكريم موجزاً أو مفصلاً؛ فمن المتقدمين

والمؤخرين الذين تكلموا عن التكرار:

- خليل برويني في كتابه "التحليل الأدبي والفني لقصص القرآن" بحث موضوع التكرار في قصص القرآن بصورة وافية شاملة.

- سعيد عطية على مطاوع في كتابه "الإعجاز القصصي في القرآن" بحث موضوع التكرار في القصص القرآني ولم يعتقد

مسألة تكرار القصص؛ بل اعتقد بتوزيع القصة في السور المختلفة في القرآن الكريم.

أبو الفضل حرّي تطرّق في مقالته "مؤلفه هاي زمان ومكان روايي در قصص قرآني"، الى موضوع التواتر في السرد القرآني

بصورة عابرة سريعة واكتفى بالإشارة إلى أمثلة من قصة موسى (ع) التي تكررت روايتها. وفي مقالته "كارکرد تصريف در دو سوره قرآني ناظر به داستان آفرينش در پرتو فرا كار كرد متني هليدي" تناول موضوع "التصريف في البيان" في قصة آدم (ع) في سورتين الحجر وص، واستنتج أن كيفية عرض المعلومات، بديعة وجديدة رغم تكرار المعاني. (حرّي، ١٣٨٨: ١١٥)

علي غضنفری اهتم بتكرار الألفاظ وفوائد التكرار وأسبابه بصورة كلية، في مقاله "التكرار اللفظي في القرآن: أسبابه وفوائده". (راجع: غضنفری، ٢٠١٤: ١٧-٣٧) وبسطها في كتابه القيم "التكرار في القرآن".

محمد حسيني في كتاب "المورفولوجيا لقصص القرآن"، بعدما تناول ترتيب الأحداث في قصة الخلق الموزعة في السور المختلفة، أشار إلى الآيات المكررة إشارة عابرة، ثم تناظر الآيات المكررة في سورتين ص والحجر، واستنتج أن معلومات القصة هي بعينها في كلا الروايتين، لكن العبارات والكلمات تقدمت أو تأخرت. (حسيني، ١٣٨٢: ١٠٠-٧١) شارف مزاری في كتاب "مستويات السرد الإيجازي في القصة القرآنية" يعرض موضوع التكرار بصفته "لازمة قرآنية" أسلوبية.

محمود بن حمزة الكرمانی في كتابه "أسرار التكرار في القرآن" تحدث عن الصيغ المختلفة من الماضي والمستقبل أو المجرى والمزيد أو المفرد والمثنى والجمع، وأسباب اختلافها وعن أسباب التقدم أو التأخر في كلمة أو جملة في آية بالنسبة إلى آية أخرى، وعن الخواص المختلفة للآيات المتماثلة، كما تحدث حديثاً عاماً عن الفرق الموجود بين الآيات المكررة. (راجع: الكرمانی، لا.)

عمر محمد عمر باحاذق تناول في رسالته الماجستير "الجانب الفني في قصص القرآن الكريم" علل التكرار من تثبيت قلب النبي (ص)، تفصيل الموضوع وتأكيد واستنتاج أن التكرار في القصة القرآنية يفصح عن روعة القرآن وكمال إعجازه وقوة عرضه، وإن هذا التكرار أمر يطلبه المعنى ومقتضى الحال يدعو إليه. (راجع: عمر باحاذق، ١٤٠٣: ٦٦-٣٣) ولا ننكر أن هذه الدراسات السابقة كلها قيمة، إلا أن غضنفری والكرمانی وعمر باحاذق لم يجعلوا السرد محورا لدراساتهم، ولم يعالجوا التواتر بأنواعه ولم يسيروا إلى أساليبه المنفردة، كما أنهم لم يسيروا إلى موضوع التواتر في السرد التناثري الذي يختص بالقرآن الكريم، وإن كانت لهم ملاحظات، فهي إشارات عابرة موجزة سريعة. كما أن الدكتور برويني لم يبحث عن موضوع التواتر في قصة آدم (ع) وسعيد عطية رغم اعتقاده بمسألة توزيع القصة، أنكر تكرارها وتبع ذلك في قصة موسى وإبراهيم (ع). كما أن شارف مزاری تعرّض لموضوع التكرار كلازمة قرآنية ولم يتعرّض للتواتر. والتكرار والتواتر يختلفان في الحقيقة، لأنّ في التواتر ينظر إلى عدد المرات التي تذكر الحادثة وأحيانا تذكر مرة واحدة الحادثة التي وقعت مرات. والتكرار مفهوم عام يشتمل السرد وغير السرد. وحرّي أن يعرض موضوع التكرار تصريفا لا تواترا، وذلك في سورتين فقط.

فاستهدفت هذه المقالة التركيز على التواتر السردى لقصة آدم (ع) ودراسة أبعاده الفنية والجمالية في سبع سور؛ القضايا التي لم تتناولها مباشرة الدراسات السابقة. ونحاول في هذا المقال الكشف عن انزياحات التواتر السردى في هذه الرواية باستخدام نمط «جيرارد جنيت» للتعرف على موضوع التواتر، وليس وراء تطبيق نمط «جنيت» على آيات القرآن؛ فتكون هذه الورقة وراء الإجابة عن الأسئلة التالية:

١ - ما هي الخصائص الأسلوبية والجمالية للتواتر في قصة آدم (ع) في القرآن الكريم؟

٢ - كيف وقعت انزياحية التواتر السردى في قصة آدم (ع) في القرآن الكريم؟

٣ - ما هي وظائف التواتر السردى في قصة آدم (ع)؟

### الإستهلال السردى في مقاطع القصة في السور المختلفة

بدأت القصة في سورة البقرة بقضية استخلاف الإنسان: ﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً...﴾، وختمت ببعث الأنبياء والهداية: ﴿فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (الآيات ٣٨-٢٩)

وبدأت في سورة الأعراف بتمكين الإنسان في الأرض: ﴿وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ...﴾، وختمت بمخاطبة بني آدم وتوبيخهم: ﴿يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ...﴾ (الآيات ٣١-١٠)

وبدأت في سورة الإسراء بالأمر بالسجدة لآدم (ع) واستنكاف الشيطان عن هذا الأمر: ﴿وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ...﴾، وختمت ببيان عجزه وعدم سلطانه على عباد الله: ﴿إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا﴾ (الآيات ٦٥-٦١)

وبدأت في سورة الكهف بالأمر بالسجدة لآدم (ع) واستنكاف الشيطان عنه: ﴿وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ...﴾ وختمت بأن الشيطان عدو للإنسان: ﴿...وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بُئِسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا﴾ (الآية ٥٠)

وبدأت في سورة طه بالعهد للأنسان بأن الشيطان عدو له: ﴿وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِن قَبْلِ فَتَسِيٍّ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا﴾، فختمت بأن شرط الهداية هو إتباع الهداية: ﴿فَمَنْ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى﴾ (الآيات ١٢٣-١١٥)

وبدأت في سورة الحجر بخلقة الإنسان من صلصال: ﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ﴾، وختمت بأن جهنم موعد الذين أتبعوا الشياطين: ﴿وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ﴾ (الآيات ٢٦-٢٤)

وبدأت في سورة ص بخلق الإنسان من طين: ﴿إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ﴾، وختمت بتوعد جهنم للذين يتبعون الشيطان: ﴿لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ﴾ (الآيات ٨٥-٧١)

واختلفت مقاطع القصة في عرضها؛ فتارة تقدم نهاية من نهايات القصة على عنصر البداية أو على النقطة الأولى من نقاط القصة، وذلك لبيان أن هذا العنصر- المقدم هو محور الحديث والركن الأساس للقصة... وتارة تبدأ القصة من بدايتها. " (عمر باحاذق، ١٩٨٢: ٨٢) في قصة آدم (ع) تقدم سرد النهاية: ﴿وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِن قَبْلِ فَتَسِيٍّ...﴾، ثم يستمر عرض السورة كالتالي: ﴿فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَزَوْجُكَ...﴾ وذلك على النقيض مما ورد في سورة الأعراف: ﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ...﴾، وجاءت على طريق الحوار في سورة الإسراء: ﴿وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ...﴾ فقد وردت عن طريق السرد بصيغة الغائب مع شيء من التفصيل في سورة البقرة: ﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً﴾ وبصيغة المتكلم الجمع في سورة الحجر: ﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ...﴾ وفي سورة ص تقدم بصورة مختلفة عن السور الأخرى بحسب الموضوع. فيمكن القول: إن "بداية المقاطع القصصية تتناسب والموضوع المطروح في المقطوعة؛ بعبارة أخرى، تبدأ المقطوعة تأسيساً على محور الحديث فيها؛ فهذا من قدرات النص السردية الجمالية. أما بالنسبة لختام المقاطع، فختام كل المقاطع المتواترة يحمل الرسالة الدينية والتربوية وهي بيان عداوة الشيطان لآدم (ع) وعصيانه لأمر الله، فتحذير المتلقي من إغواء الشيطان الذي توعد لبني آدم. فكلما تبدأ حلقة من القصة، تبدأ إبداعي

## تطور مشاهد قصة آدم (ص)

المشهد يشير إلى مقطع من زمان ومكان تجري أحداث القصة فيه. (حبيبي، ١٣٩٠: ٤٦) بعبارة أخرى المشهد "هو كمية من الحوادث والوقائع التي تحدث في مقطع من الزمان والمكان. ومع تغيير الزمان والمكان، يبدأ مشهد آخر من القصة." (طاهري نيا، ٢٠١١: ٨١) فأحداث قصة آدم (ع) التي وُزعت في سبع سور (البقرة، الأعراف، الحجر، الكهف، الإسراء، طه، ص)، تنقسم إلى أربعة عشر مشهداً، تناولناها في دراسة التواتر.

## التواتر السردى في السرد المتناثر

إن التواتر في السرد تقنية تطرأ في نص واحد وفي مسرودة واحدة، لكن التواتر في القرآن، خاصة في قصة آدم (ص)، طرأ في مقطوعات متناثرة؛ بعبارة أخرى، فإن قصة آدم (ع) التي تكررت في القرآن، جاءت متناثرة في أكثر من موضع، ولم تأت في سورة واحدة وفي نص واحد. فهذا التواتر السردى المتناثر في السور المختلفة، انزياح سردي يختص بالقرآن الكريم. فهو مفارقة عجيبة بين الانسجام والتمزق؛ "مفارقة زمنية يعود فيها السرد للوراء، إلا أن المدقق يدرك تماماً أن اللحظة القصصية السابقة هي التي تُستدعى لتكون حاضرة في ذهن المتلقين وشخص العمل." (دعد، ٢٠٠٨: ٣٣٥)

### أ - التواتر المفرد:

الذي يعني أن "نروي مرة واحدة ما وقع مرة واحدة." (راجع: إبراهيم، ١٩٩٢: ١٠٩) وهو شائع في كل مستويات القصة الروائية. حادثة إعتراض الملائكة من المشهد الثاني وأحداث المشهد الثالث (البقرة: ٣١) والرابع (البقرة: ٣٣-٣١) وتواترت مرة واحدة ولم تتكرر: ﴿... قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ...﴾ (البقرة: ٣٣-٣٠)، فهذا الملفوظ السردى يحيل على سرد حكاية واحدة، وقعت مرة واحدة. فهذه تدل على أن حدثاً لم يصل إلى حد الأحداث الأخرى أهمية، لا يتكرر؛ فاعتراض الملائكة لاستخلاف آدم (ص)، تعليم آدم (ع) وإنشاء آدم (ع) بالأسماء، أحداث تواترت مرة واحدة ولم تتكرر، فإنما هذا يدل على أن التكرار يختلف عن التواتر.

### ب- التواتر النمطي

"هو اختزال الراوي للزمن الممتد في جمل أو تعبيرات موجزة، موحية بطول الزمن ويقترن بالأحداث النمطية في الرواية، ويعتمد هذا التواتر الزمني على التكتيف الشديد، فيعبر الراوي عن زمن مألوف تمر به الشخصية مروراً دورياً، وذلك باستخدام جملة واحدة للتعبير عنه." (مبارك، ٢٠٠٠: ٢٠٠)، فيسرد السارد مرة واحدة الأحداث التي تمر كل أيام أو كل سنين.

ان قصة آدم (ع) تكرر على تكرر انزياحياً وإعجازياً؛ فعبارة: ﴿...إِلَى يَوْمٍ يُعْتَوْنَ﴾، ﴿لَأَفْعَدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ﴾ (الأعراف: ١٦)، ﴿وَهُمْ لَآتِيَهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ﴾ (الأعراف: ١٧)، ﴿وَلَا تَحْتَسِبَنَّ دُرِّيَّةً إِلَّا قَلِيلًا﴾ (الإسراء: ١٦٢)، ﴿وَلَا تُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا فُؤَادَهُمْ أَجْمَعِينَ﴾ (الحجر: ٣٩)، تعني أن وسوسة الشيطان تتواتر إلى يوم القيامة. فهناك لم يحدث الحدث عدّة مرّات؛ بل يحدث "ن" مرّة، فيختزل الراوي في كلمة. إضافة إلى إعادة الحدث، هناك إثراء للدلالة؛ إذ يدوم دوام الدهر. فنسمي هذه التقنية المستخدمة بالاستشراف التواتري؛ تقنية تشير إلى تواتر الأحداث في المستقبل.

ان استعمال فعل المضارع (لَأَقْعُدَنَّ، لَأَتَيْنَنَّ، لَأَمْلَأَنَّ، لَأَزِيَّتَنَّ، لَأَحْتَنِكَنَّ، لَأُعْوِيَنَّ، لَا يَفْتِنَنَّ، لَنَكُونَنَّ و...) في هذه القصة، استعمال مدهش، لأن القصة تروى بالماضي فيفاجئ المخاطب بزمنيها المضارعة. فاستعمل ٦٧ فعل المضارع في هذه القصة، ٥٤ منه ذات بعد استقبالي؛ فالمضارعة دليل استمرار الأحداث وتواترها وبقائها حاضرة حضور المضارع، لأن "بنية المضارع بنية متحركة ناضجة، فاعلة للأحداث ومفعلة لها... فهو زمن حي يسري مع الدهر، خالد، باق ومتجدد." (مزارى، ٢٠٠١: ١١٨) فهذا الاستعمال خير هاد لمن يعتبر من هذه القصة، بأن أحداث القصة لم تنته، بل تجري وستجري. الملاحظة الأخرى هي أن الفعل المضارع يدل على الاستقبال بنيته الأساسية دون أن يكون مصحوباً بأية قرينة، سواء أكانت لفظية أم معنوية، أما إذا اتصلت به قرينة لفظية دالة على الاستقبال مثل نون التوكيد، فإن دلالتها تتأكد في الاستقبال. (راجع: مطهرى، ٢٠٠٣: ١١٧) فزنى انطباق هذا الأمر في هذه الأفعال المؤكدة بالنون.

ان أحداث هذه القصة وزمنيها لم تنته بل تجري في الزمن الحاضر، وفي المستقبل البعيد إلى يوم البعث وإلى زمن لم يُدرَ وقته. فهذه الزمنية تخترق زمنية كل القصص وتنتهك أسلوبهم الزمني في نهاية الدلالة والجمال، ومثل هذا الانزياح ردٌ على كثير من الآراء التي اعتقدت بأن "القصة، لكي تُروى، يجب أن تكون قد تمّت في زمن ما، غير الزمن الحاضر؛ لأنه من المتعذر أن تُحكى قصة لم تكتمل أحداثها بعد." (عزام، ٢٠٠٥: ١٠٩) فـ "وضع الراوي مهمة الحوار على عاتق المتلقي بانفتاح النص إليه في نهايتها." (روشنفكر، ٢٠١٣: ٦٤)

﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا﴾ (الأعراف: ١١)، ففي لفظ «خَلَقْنَا» استرجاع واستدكار؛ والاستدكار تكرارٌ يفيد التذكير، أو تغيير دلالة بعض الأحداث السابقة. وفي ضمير «كُم» استشراق؛ لأننا لم نُخلق ذلك الزمان واخلقنا لم يُخلقوا أيضاً. فيمتزج الاسترجاع هنا بالاستشراق وكلاهما ذات طابع تواتري. فمن هنا يتبين ان السجدة كانت لكل البشر، وليست مقتصرة على آدم (ع) فحسب.

### ج- التواتر التكراري

"هو سرد ما حدث مرة واحدة بأكثر من أسلوب أو بأكثر من وجهة نظر، أو باستبدال الراوي الأول براو آخر أو عدة رواة، ومن ثم يتكرر الحدث بأكثر من طريقة، وفي أكثر من مستوى زمني، أي تتعدد المستويات الزمنية السردية حول حدث واحد." (مبارك، ٢٠٠٠: ٢٠٠). فالمشاهد المتواترة تكرر يا هي:

المشهد الأول: حوار الرب مع الملائكة حول خلق الانسان واستخلافه واعتراض الملائكة له عزوجل:

﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً...﴾ (البقرة: ٣٠)

﴿وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ﴾ (حجر: ٢٨)

﴿إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ﴾ (ص: ٧١)

والملفت للنظر في كل من الآيات الثلاث، هو سردها بجملة اسمية مؤكدة؛ فمن هذا المنطلق، فإن وظيفة تكرار «إني» هو تأكيد لحتمية وقوع الحادثة، إضافة إلى تكرار الحدث، فإن تكرار أسلوب البيان بجملة اسمية مؤكدة، يدل على الثبات والدوام وخبرها مفرد (اسم الفاعل) و"اسم الفاعل مبني صرفي ودلالته الأساسية هي وصف الفاعل بالحدث، ويدل على تجدد دلالة الفعل مثل «ذائقة الموت» التي لها دلالتان: إحداها الماضي إذا أضيفت، وثانيتها الحال أو الاستقبال إذا

قطعت عن الإضافة ونوّنت. (مطهرى، ٢٠٠٣: ١٨٨)

إن ما يسترعي الإنتباه هو تواتر نقل حادثة، ثلاث مرات في ثلاث عبارات مختلفة في متابعة الآيات: لأن "طاقة التكرار تستهدف خدمة حدث واحد تتأصل قيمته من خلال إعادته وفق تنويعات." (بوطاجين، ٢٠١٤) فمرة يتمحور الخبر حول استخلاف الإنسان واستعمال كلمة «خليفة» تتناسب مع المقطوعة المرتبطة؛ ففي ما بعدها جرى اعتراض الملائكة لخلافته، ومرة أخرى يدور حول خلق الإنسان من صلصال له صفاته (من صلصال من حمأ مسنون) ومرة أخرى يدور حول خلق الإنسان من طين؛ فالعبارات المتواترة مختلفة عن بعضها. فالتنويعات المختلفة تكتمل جوانب شخصية الإنسان، وهذا التكرار يوحى بإعجاز الخلقة بأن الله خلق البشر من صلصال من حمأ مسنون ثم جعل هذا المخلوق، خليفته في الأرض. فهذا النوع من التواتر يختلف عن التكرار. ف"في كل سورة يلحظ معنى غير الذي في الآخر مرتبط بالآيات الأخرى لتلك السورة." (ساروي، ١٣٧٩: ١٩١)

#### المشهد الثاني: خلقة الإنسان

﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ...﴾ (الأعراف: ١١)

﴿لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ﴾ (الحجر: ٢٦)

﴿قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ﴾ (الحجر: ٣٣)

استخدمت تقنية التواتر التكراري في الجملتين المتشابهتين الأولى، في حين ان الجملة الأولى بنفسها تشير إلى التواتر النمطي والتواتر الموجود في الجملتين الأخرتين لم يحدث في مشهد؛ بل بين المشهدين: الثاني والخامس. هذا النقل المتواتر ينطلق من زاويتين؛ الأولى من المتكلم والثانية من الغائب أو الأولى من بيان الله تبارك وتعالى والثانية من لسان الشيطان فـ "إن اختلاف السند هو طريقة لتأكيد الجوهر الثابت." (بوطاجين، ٢٠١٤) الذي لا يتغير، وتباين الاصوات في بيان حقيقة واحدة من بطاقات النص التواتري. لذا يصبح السرد المكرر طريقة لتكثيف الرؤى والبطاقات الدالية. واللافت للانتباه هو أن السرد هذا، لم يتكلم عن خلقة آدم (ص)؛ بل يسرد ويبين خلقة الإنسان بصورة عامة؛ ففيها رؤية استباقية إعجازية وخلق الإنسان ﴿... مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ﴾ تتكرر ثلاث مرات لتدل على عجابية خلقته.

#### المشهد الخامس: الأمر للملائكة بالسجدة لآدم (ع) فاستكبار إبليس

﴿وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ...﴾ (البقرة: ٣٤)، (الإسراء: ٦١)، (الكهف: ٥٠)، (طه: ١١٦)، (الأعراف:

(١١)

﴿فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ \* فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ \* إِلَّا إِبْلِيسَ...﴾ (حجر: ٣١-٢٩)، (ص:

(٧٢-٧٤)

هذه المقطوعة من القصة هي أكثر تواترا، حيث تكررت سبع مرات في القرآن، وحرص السارد على ذكر فعل السجود متواترا، لما له من أهمية في تخليد مضمون قصة آدم (ص)، ولما يشي به من أحداث مستقبلية تكرر المبدأ الدعوي؛ "هنا تتمثل كرامة هذا الكائن الإنساني على الله كما تتمثل الطاعة المطلقة في ذلك الخلق المسمى بالملائكة من عباد الله، وأما إبليس فقد امتنع عن تنفيذ أمر الله سبحانه وعصاه... وهو يعرف أنه ربه وخالقه ومالك أمره وأمر الوجود كله."

(سيدقطب (د.ت) (ب)، ج: ٣: ١٢٤٤)



واللافت للنظر هو أن أصل الحدث تكرر خمس مرات دون تغيير، ومرتين بشكل آخر؛ فهذا خير دليل وتأكيد مؤكد على أن الحادثة واقعية. "صحيح أن الآيات مكررة، لكن كل من هذه الآيات تكسب معنى جديداً في سياق السورة وفي جنب الآيات السابقة واللاحقة." (حرّي، ١٣٨٨: ١١١) فالمضافات هي أوصاف الشيطان وبيان امتناعه؛ فدور هذه المضافات المتعددة إضاءة الضوء على استكباره والإحاطة بشخصيته.

#### المشهد السادس: حوار الله تعالى مع الشيطان

﴿قَالَ مَا مَتَعْتُكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ﴾ (الأعراف: ١٢)

﴿قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا﴾ (الإسراء: ٦١)

﴿قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ \* قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ﴾ (حجر: ٣٣-٣٢)

﴿قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَتَعْتُكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ \* قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ﴾

(ص: ٧٦-٧٥)

في المتواترات الأربعة أسدل الستار عن تكبر الشيطان وعن برهانه الباطل إزاء أمر ربه؛ إذ كلما حصلت إعادة للحدث وبرزت تنوعات لفظية وأسلوبية، تُعدّ إضافات جديدة تضيء الشخصية والموضوع. و"بيان كلام واحد في أساليب مختلفة ومناهج كثيرة فيه ما لا يخفى من الفصاحة؛ لأنّ ظهور الفصاحة في كلام واحد، إذا أعيدت وتكررت في مواضع متعددة بلا أيّ اختلاف وتباين، كان أبلغ وأظهر." (غضنفری، ٢٠١٤: ٢٧)

#### المشهد السابع: هبوط الشيطان وإنظاره

﴿قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاعِرِينَ \* قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ \* قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ \* قَالَ

فِيمَا أَعُوذُ بِكَ لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ \* ثُمَّ لَأَنْتِنَهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ \* قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَدْحُورًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ﴾ (الأعراف: ١٨-١٣)

﴿قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ \* وَإِنْ عَلَيْكَ اللَّعْنَةُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ \* قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ \* قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ \* إِلَى يَوْمِ

الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ \* قَالَ رَبِّ مَا أَعُوذُ بِكَ لِأَرْبِئَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأَعُوذَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ \* إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلِصِينَ \* قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ \* إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ \* وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ \* لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ﴾ (الحجر: ٤٤-٣٤)

﴿قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ \* وَإِنْ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ \* قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ \* قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ \* إِلَى يَوْمِ

الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ \* قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأَعُوذَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ \* إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلِصِينَ \* قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ \* لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ﴾ (ص: ٨٥-٧٧)

﴿قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا \* قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ

جَزَاءً مَوْفُورًا \* وَاسْتَفْزَرُ مَنْ اسْتَطَعَتْ مِنْهُمْ بَصُوتَكَ وَأَجْلِبَ عَلَيْهِمْ بِخَبْلِكَ وَرَجَلَكَ وَشَارَكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا يَعْدُهُمُ الشَّيْطَانُ

إِلَّا غُرُورًا \* إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا﴾ (الإسراء: ٦٥-٦٢)

في النص السردى في سورة الأعراف، نرى التواتر السردى ثلاث مرات حول خروج الشيطان بعبارة «فاهبط» و«فاخرج»

مرتين؛ بعبارة أخرى، فخرج الشيطان حدث مرة واحدة، لكن تكررت روايته مرتين بعبارتين مختلفتين: «فاهبط وفاخرج» (الأعراف: ١٣) لأن «الكلمة المكررة أقوى من الكلمة الوحيدة» (خلادي، ٢٠١١: ٨٤) في الدلالة. ثم بيان الخروج حدث مرتين فرؤي مرتين. (الأعراف: ١٨) فعندما ندرس التواتر في التناثرات المرتبطة، نجد التكرار أيضا في «إذهب» و«أخرج» مرتين. وورد قسم من النص السردى في سورتين حجر وص دون تغيير: ﴿قال فاخرج... إلى يوم الوقت المعلوم﴾، فهذا التكرار كضرب من الصوت يوظف المخاطب ويغلب انتباهه؛ فنحن الملتفتين نفاعي بعبارة ﴿قال فإخرجك لأغويهم أجمعين﴾ (ص: ٨٢) الجزء المضاف إليه. "من هنا إمكانية التأكيد على أن إحدى غايات المعادة تكمن في المباشرة، في هذه النقلة المؤدية إلى الانفجار الوظيفي، بحيث تغدو كل إضافة للمقطوعة أو الجملة بتصعيد الدلالة أو بإدخال بطاقات دلالية تسهم في الإحاطة بالشخصية والحدث أو تمييزهما." (بوطاجين، ٢٠١٤)

ان إيتاء الجهات الأربعة، ﴿ثم لايتهم من بين أيديهم ومن خلفهم وعن أيمنهم وعن شمائلهم﴾ (الأعراف: ١٧) فيه نوع من التكرار يسبب تأكيد العمل. ثم الفعل المضارع خاصة مؤكدا يدل على الاستمرار الحدي، فالاستمرار هو تكرار الحدث والعمل. فإنزياحية التكرار هنا هو تكرار الحدث أيضا خارج زمن القصة. فالتكرار هو إنزياح، فهذا النوع من التكرار هو إنزياح على إنزياح. وتكرار ﴿إلا عبادك منهم المخلصين﴾ (حجر: ٤٠) تؤكد هذه الحقيقة بأن هذه سنة لا تتغير بالإضافة إلى تأكيده.

ومن يدقق النظر في توظيف التواتر في هذا الحقل يرى أن "طرد إبليس من أطول وظائف السرد في قصة آدم (ص)، ليست وظيفة أساسية في قصة آدم (ع) فحسب؛ بل هي وظيفة أساسية في قصة الحياة بصفة عامة. فهناك منذ أزمان سحيقة، وقف إبليس من ربه موقفا أدى إلى طرده من رحمة الله أو من الجنة، فتوعد من كان سببا في طرده وتوعد أبنائه من بعده وبداخله حقد متقد متجدد، فقطع الوعد على نفسه بإغواء ذرية آدم (ع) إلا المخلصين منهم. وهذه الوظيفة لأهميتها تأتي في صيغة الخطاب المعروض التي تنقل الموقف بكافة تفاصيله إلى المتلقي." (خضر، د.ت: ١٣٣)

#### المشهد الثامن: سكن آدم (ع) وزوجه في الجنة

﴿وقلنا يا آدم اسكن أنت وزوجك الجنة وكلا منها رغدا حيث شئتما...﴾ (البقرة: ٣٥)

﴿وآيا آدم اسكن أنت وزوجك الجنة فكلا من حيث شئتما...﴾ (الأعراف: ١٩)

حادثة اسكان آدم (ع) وزوجه في الجنة تكررت بصورة متشابهة، إلا أن سياق القصة في سورة البقرة يتطلب فعل «قلنا» بدليل انقطاعه عن ما قبله.

#### المشهد التاسع: الأمر بالتنعم بنعمات الجنة والعهد إلى آدم (ع) بأن لا يقرب من الشجرة

﴿وكلا منها رغدا حيث شئتما ولا تقربا هذه الشجرة فتكونا من الظالمين﴾ (البقرة: ٣٥؛ الأعراف: ١٩)

﴿ولقد عهدنا إلى آدم من قبل فسيي ولم نجد له عزما﴾ (طه: ١١٥)

﴿وقلنا يا آدم إن هذا عدو لك ولزوجك فلا يخرجنكما من الجنة فتشقى \* إن لك ألا تجوع فيها ولا تعرى \* وأنت لا تطمأ فيها ولا

تضحى﴾ (طه: ١١٩-١١٧)

"إننا بإزاء سرود متشابهة ولكنها جديدة بالرغم من هذا التشابه." (دعد، ٢٠٠٨: ٣٣٥) إذ تعطي معنى جديدا وتضيف

شيئا لم يحك في القصص القرآنية. والعناصر الجديدة المضافة ملائمة مع النص، تضيء القصة من جوانب مختلفة والثالثة مكملة التصوير تواتريا. فالمقطوعات الأربع كلها تضيء مسألة التنعم بنعمات الجنة والعهد إلى آدم (ع) بأن لا يقرب الشجرة. فبالنظرة الفاحصة إلى الآيات المكررة، نلاحظ أن التحذير عن اتباع الشيطان والتحذير عن قرب الشجرة ليسا بتكرار، بل تنبيه بأن الشيطان سيوسوس آدم (ع) عن طريق الشجرة. والعهد في طه، ١١٥ هو العهد المذكور في الآية ٣٥ من بقرة و ١١٧-١١٩ من طه؛ يعني النهي عن اتباع الشيطان والنهي عن أكل الشجرة.

والملفت للنظر في الجملتين الأخيرتين المتواترتين في سورة واحدة هي أن السارد يأتي بخاتمة المقطع في بدء المقطع (طه: ١١٥) ثم يستأنف من إبتداء القصة (طه: ١١٧) فإن استعادة خاتمة المقطع ونتيجته في البداية تسمح بتركيز الفكرة الرئيسة للقصة؛ والفكر الرئيس في هذا المقطع هو العهد إلى آدم (ع) بأن الشيطان عدو له، فسي- العهد فحدث ما حدث.

الملاحظة الهامة هي "أنه تعالى بدل في سورة طه هذه الكلمة: فتكونا من الظالمين من قوله فتشقى والشقاء هو التعب، ثم فسر التعب وفصله، فقال: "إن لك ألا تجوع فيها ولا تعرى وأنك لا تظمأ فيها ولا تضحى". ومن هنا يظهر بأن وبال هذا الظلم إنما كان هو الوقوع في تعب حياة هذه الدنيا من جوع وعطش وعناء." (طباطبائي، ٢٠٠٦: سورة البقرة)

الملاحظة الأخرى هي حسن توظيف التواتر عن طريق الاستباق؛ أي الإشارة إلى نهاية القصة قبل شروعها. (طه: ١١٥) فهذا الفن هنا "يهيئ نفس المتلقي ويوجه توقعاته." (مقدمي فر، ٢٠١٢: ٤٣)

#### المشهد العاشر: وسوسة الشيطان اياهما

﴿فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ﴾ (البقرة: ٣٦)  
 ﴿فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِحِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ \* وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ﴾ (الأعراف: ٢٠-٢١)  
 ﴿فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبُؤُا﴾ (طه: ١٢٠)

تنطلق التنبؤات السردية من فعلين: «أزل» و «وسوس»؛ ففي المقطوعة الأولى سردت القصة مرة بصورة موجزة سريعة، ففي الثانية يفصل الحدث نفسها؛ كأن المقطوعة الثانية جواب عن سؤال حدث في ذهن المتلقي؛ فكان القارئ يتساءل كيف أزلهما الشيطان وكيف أخرجهما من الجنة. فيجيب الراوي عن هذا السؤال بشروع بيانه مكررا في سورة الأعراف: ﴿فَوَسْوَسَ لَهُمَا...﴾ فهذا التواتر ليس تكراراً بمعناه اللفظي مملاً دون فائدة.

التكرار الآخر في سورة الأعراف، آيتين: ٢٠-٢١؛ فجملة (وقال مانهاكما...) و(قاسمهما...) بدلان من جملة وسوس. فمفهوم المبدل منه يتكرر في البدل. وفعل (وسوس) فعل وعمل يقتضي التكرار حتى ينتهي إلى الموافقة. فاستعمال هذا اللفظ يدل على التكرار الحدي لكن يحتز باستعماله عن التكرار في البيان.

#### المشهد الحادي عشر: الأكل من الشجرة و...

﴿فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتِحُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُل لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ﴾ (الأعراف: ٢٠-٢٢)

﴿فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتَ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى﴾ (طه: ١٢١)

سياق القصة في سورة طه هو الاختصار، وفي سورة الأعراف هو التفصيل، وهذا تبين في مستهل الآيتين وفي آخرهما. فالاختلاف ليس في الحادثة المنقولة؛ بل في العرض والسرد؛ بعبارة أخرى، في سورة الأعراف ينقل الحوار الجاري بين الرب وآدم (ص)، فنادهما ربهما؛ ف"أمام النداء العلوي يتكشف الجانب الآخر في طبيعة هذا الكائن المتفرد إنه ينسى- ويخطئ وإن فيه ضعفاً يدخل منه الشيطان، وإنه لا يلتزم دائماً ولا يستقيم دائماً، ولكنه يدرك خطأه، ويعرف زلته." (سيد قطب، د.ت.ب)، ج: ٣: ١٢٦٩) وفي سورة طه يسرد الحدث. ف"الأجزاء المكررة تترتب في كل سورة ببيان وأسلوب جديد." (خرمي، ١٣٩٣: ١٠٥)

### المشهد الثاني عشر: هبوط آدم (ع) وزوجه

﴿وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ﴾ (البقرة: ٣٦)

﴿قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (البقرة: ٣٨)

﴿قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ \* قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ﴾ (الأعراف: ٢٤-٢٥)

﴿قَالَ اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى﴾ (طه: ١٢٣)

الاختلاف في صيغ «قال» يرجع إلى وجهة النظر؛ فإن القصة تروى في سورة البقرة بصيغة المتكلم وفي الأخرتين بصيغة الغائب. فهذا التواتر ناتج عن اختلاف وجهات النظر؛ إذ إن تكرار الحدث هو محاولة لإضاءته، غير أنه كلما أعيد نقله من زاوية مختلفة، يسبب عن تثبيت الحدث وتلقيه في ذهن المتلقي.

﴿قُلْنَا اهْبِطُوا...﴾ تكرر مرتين بالجملتين بنفسها في سورة البقرة. فهذا الحدث، حدث مرة واحدة، لكن يروى مرتين في هذا المقطع، ثم مرّات في المقاطع الأخرى. والمفسرون أكثرهم اعتبروه حادثة واحدة تكرر. (راجع طباطبائي، ٢٠٠٦: سورة البقرة) قال الزمخشري: "فإن قلت: لم كرر: ﴿قُلْنَا اهْبِطُوا﴾ قلت: للتأكيد ولما نيط به من زيادة قوله: ﴿فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى﴾" (الزمخشري، د.ت: ٧٩/١) والعلّة على أنها حادثة واحدة هي أن ﴿اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ...﴾ جاءت بالعبارات نفسها، في سورة البقرة قبل حادثة التوبة، وفي سورة الأعراف بعد هذه الحادثة والآية الأخيرة (طه: ١٢٣) جمعت بين هبوطين في سورة البقرة مع زيادة؛ فنستطيع القول بأن الحادثة واحدة رويت مرتين. (والله أعلم) والملاحظة الأخرى هي أن "ظاهر السياق أنه خطاب لآدم (ع) وزوجته وإبليس، وقد خص إبليس وحده بالخطاب في سورة الأعراف، حيث قال: ﴿فاهبط منها فما يكون لك أن تتكبر فيها﴾ الآية، فقوله تعالى: ﴿اهبطوا﴾ كالجمع بين الخطابين وحكاية عن قضاء قضى الله به العداوة بين إبليس لعنه الله وبين آدم (ع) وزوجته وذريتهما." (طباطبائي، ٢٠٠٦: سورة البقرة)

والجملتان: ﴿فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ و﴿فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ اتَّبَعَ هُدَايَ

فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى﴾ (طه: ١٢٣) مكررتان متشابهتان، فجاءتا لتشعرا بنهاية الإنسان إن اتبع هدى الله، بالإضافة إلى بعدها للإيقاعي. ثم الثانية تكملة الأولى، "فمن تبع هدى الله فلا خوف عليه ولا يحزن ولا يضل ولا يشقى" إضافة إلى كل ما

أضيفت، تتناسب مع المقطوعة المضافة إليها، إلا أن نهايتها تختلف، فيشير انتهاء الثانية إلى أولها ﴿...فَلَا يُخْرِجَنَّكَمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى﴾ (طه: ١١٧) بعبارة أخرى، «لا يشقى» يتناسب مع «فَتَشْقَى» في بدء المقطوعة نفسها؛ ف«إذا جاء تكرار العبارة في بداية النص ونهايتها، يساعد على تقوية الإحساس بوحدتها؛ لأنه يعمل على الرجوع إلى النقطة التي بدأ منها.» (أمال، ٢٠٠٨: ٨)

كما أن فعل (تَحْيُونَ) يشحن النص بفيض دلالي استمراري استمرار فعل الحياة. لا ينتهي ولا يتوقف، والأمر نفسه ينطبق على فعل «مَوْتُونَ» و«مِنْهَا تُخْرَجُونَ».

### المشهد الثالث عشر: توبة آدم (ص)

﴿فَتَلَقَى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ﴾ (البقرة: ٣٧)

﴿قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ (الأعراف: ٢٣)

﴿ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى﴾ (طه: ١٢٢)

إذا جعلنا المقطع المكرر من سورة الأعراف آيات ٢٣-٢٥ وطه آيات ١٢٣-١٢٢ متتاليين، فندقق فيهما مكررين، نلاحظ أن الجملة الأولى من المقطع الثاني (طه: ١٢٢)، متابعة ونتيجة الجملة الأولى من المقطع الأول (الأعراف: ٢٣). يعني في الأول استغفر آدم (ع) ربه، ففي الثاني اجتبه ربه فقبل توبته. فيخرج التكرار الإنزياحي هنا إلى وظائف جديدة أكبر من مجرد التوكيد، وهي الوظيفة الجمالية والفنية. فالتواتر السردى يساعد على استجلاء مكتومات النص الجمالية. وتلقى آدم (ع) كلمات من ربه هو مرحلة من مراحل التوبة التي لم تذكر في نظيراتها المتواترة المتناثرة؛ فالقارئ لتلقى أحداث القصة بصورة كاملة، يحتاج إلى قراءة نظيراتها المتواترة في السور الأخرى.

### التواتر التطابقي

فيتمثل في أن يحكي السارد مرّات عدّة، ما وقع مرات عدّة. (مبارك، ٢٠٠٠: ٢٠٠)

الملائكة يسبحون الله تعالى بعد اعتراضهم لخلق آدم (ع) بكلمة (نسبح) "فلما علم الله آدم (ع) هذا السر (سر الأسماء) وعرض عليهم ما عرض، لم يعرفوا الأسماء ولم يعرفوا كيف يضعون الرموز اللفظية للأشياء والشخص وجهرها أمام هذا العجز بتسبيح ربهم." (سيد قطب، (د.ت)(ب)، ج ١: ٥٧) فتتكرر الحادثة بعبارة (سبحانك) في الآية ٣٢ من سورة البقرة.

﴿إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾ (البقرة: ٣٠) تكرر بعبارة: ﴿قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ (البقرة: ٣٣)

ومن الملاحظ أن رواية الحادثة تكررت أو تواترت والبيان لم يتكرر، فهذا من ميزات رواية القرآن الإعجازية. فالجملة الثانية تفسر للأولى رغم تكرار الحدث. فهذا النوع من التواتر قليل في هذه القصة.

### نتائج البحث

جاءت أحداث قصة آدم (ع) في أربعة عشر مشهداً، تكررت هذه المشاهد غير أربعة منها: الأول، الثالث، الرابع، والرابع عشر. والقصة جاءت في سبع مقاطع متناثرة في سبع سور؛ فمن إبداعية هذه النصوص، التواتر السردى أولاً ثم التواترات في

التناثرات القصصية لهذه القصة.

وتعددت أنواع التواتر في القصة: التواتر المفرد، التواتر النمطي، التواتر التكراري والتواتر التطابقي. نجد أن النوعين التكراري والنمطي هما أكثر وروداً لوجود الدواعي المعنوية والمشهد السادس: الأمر للملائكة بالسجدة لآدم (ع) واستكبار إبليس، أكثر تكراراً لما له من أهمية في تخليد مضمون قصة آدم (ع) وطرد إبليس وإنظاره من أطولها تواتراً في قصة آدم (ص)، إشعاراً بأن الشيطان دائماً يترصّد الإنسان حتى يغويه.

واختلفت مقاطعُ القصة في عرضها؛ فكلما تبتدء حلقة من القصة تبدأ إبداعية انزياحية تحقق الجمال الفنّي وذلك لبيان أنّ هذا العنصر المقدّم هو محور الحديث والركن الأساس للقصة. أما بالنسبة إلى ختام المقاطع، فختام كل المقاطع المتواترة حامل الرسالة الدينية والتربوية وهي بيان عداوة الشيطان لآدم (ع) وعصيانه لأمر الله فتحذير المتلقّي من إغواء الشيطان الذي توعدّ بني آدم، فإنّ الغرض الديني هو الذي يملّي إعادة القصة ولكنّها في هذه الإعادة تلبس أسلوباً جديداً وتخرج إخراجاً جديداً يناسب السياق الذي وردت فيه وترمي إلى هدف خاص لم يذكر في مكان آخر. كما أنّه يؤدّي إلى عملية تكثيف على المستوى الدلالي تتنوع مواضعه وترتبط المكررة بغيره والتواترات بعضها تكملتها الأخر ويكون بتكرار حادثة بأكملها أو مشهد بأكمله أو بعض منه. من الطريف أنّ السرد هذا لم يتكلم عن خلق آدم (ص)؛ بل يسرد ويبين خلق الإنسان بصورة عامة؛ ففيها رؤية استباقية إجازية.

ولقد تتكرر الحادثة والبيان لا يتكرر فهذا من ميزات رواية القرآن الإجازية؛ فالعبارات المختلفة تستجلي الجوانب الأخرى للحادثة. والأحداث المتواترة ما تمّت في زمن ما أو لم تكتمل أحداثها بعد، فتتواتر إلى يوم القيامة؛ فليس لها حدود في الزمن؛ فالراوي يتطلّب حضور المتلقّي عبر انفتاح النص إليه.

ولم تعتمد القصة على منهج ثابت في استخدام تقانة التكرار السردى بشكل قد يحدث الملل؛ فقد اعتمد على أساليب متنوعة ومنفردة مدهشة وفي انتقاء موحٍ معانٍ كثيرة تهدفها فمن أساليب التواتر: التواتر الانزياحي، الاستشراف التواتري، الاستباق، امتزاج الاستباق بالاستشراف متواترتين، استحضار وجهة النظر المتعددة، استخدام فعل المضارع الدال على الاستمرار.

ان وظائف التواتر في قصة آدم (ع) هي تأكيد المعاني السابقة بالاستبدالات اللفظية والأسلوبية أو بواسطة الاشتراك اللفظي وتثبيت المعنى في ذهن المخاطب وتخليد مضمون القصة ومباغته المتلقي والتصعيد الدلالي وإثراء، إضاءة الضوء على الحدث أو الشخصية، تمرکز الفكرة الرئيسة للقصة، تفصيل المفاهيم، الوظيفة الجمالية.

## الهوامش

١. "الاسترجاع" يعنى الرجوع بالذاكرة إلى الورا البعيد أو القريب. (مرتاض، ١٩٩٥: ٢١٧)
٢. "السرد الاستشرافي" فهو الاستباق أو القفز إلى الأمام، أو الإخبار القبلي. وهو كل مقطع حكائي يروي أحداثاً سابقة عن أوانها، أو يمكن توقّع حدوثها... (عزام، ٢٠٠٥: ١١٠)

## المصادر والمراجع

## أ. الكتب

١. القرآن الكريم
٢. إبراهيم، عبد الله (١٩٩٢): السردية العربية، ط١، بيروت: المركز الثقافي العربي.
٣. بنيس، محمد (١٩٨٨): الشعر العربي الحديث، بنياته وابدالاتها، ط٣، المغرب: دار توبقال للنشر، الدار البيضاء.
٤. جنيت، جيرارد (١٩٧٩): خطاب الحكاية، ترجمة: محمد معتصم وآخرون، ط٢، بيروت: المجلس الأعلى للثقافة.
٥. حسيني، محمد (١٣٨٢): ريخت شناسي قصه هاي قرآن (بازخوانش دوازده قصه قرآني)، تهران: ققنوس.
٦. خضر، محمد مشرف (د.ت): بلاغة السرد القصصي في القرآن الكريم، طنطا: المكتبة الإسكندرية.
٧. دعد، الناصر (٢٠٠٨): المنامات في الموروث الحكائي العربي: دراسة في النص الثقافي والبنية السردية، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.
٨. زمخشري، محمود بن عمر (١٤١٤): الكشف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، المجلد ١، الطبعة الأولى، بيروت - لبنان: مكتب الإعلام الإسلامي.
٩. ستار، ناهضة (٢٠٠٣): بنية السرد في القصص الصوفي، دمشق: اتحاد كتاب العرب.
١٠. سيد قطب (د.ت)(الف): التصوير الفني في القرآن الكريم، مصر: دار الشروق.
١١. \_\_\_\_\_ (د.ت)(ب): في ظلال القرآن، القاهرة: دار الشروق.
١٢. عزام، محمد (٢٠٠٥): شعرية الخطاب السرد، دمشق: اتحاد كتاب العرب.
١٣. عمر باحاذق، عمر محمد (١٩٨٢): الجانب الفني في القصص القرآن الكريم، دمشق: دارالمأمون للتراث.
١٤. العيد، ميني (٢٠١٠): تقنيات السرد الروائي في ضوء المنهج البنوي، لبنان: دار الفارابي.
١٥. الكرمان، محمود بن حمزة (د.ت)، أسرار التكرار في القرآن الكريم، تحقيق: عبدالقادر أحمدعطا، دارالفضيلة.
١٦. مارتن، والاس (١٩٩٨): نظريات السرد الحديثة، ترجمة: حياة جاسم محمد، المجلس الأعلى للثقافة.
١٧. مبارك، مراد عبد الرحمن (٢٠٠٠): آليات السرد في الرواية العربية المعاصرة، القاهرة: الهيئة العامة لقصور الثقافة.
١٨. مزارى، شارف (٢٠٠١): مستويات السرد الإعجازي، دمشق: اتحاد كتاب العرب.
١٩. مرتاض، عبد الملك (١٩٩٥): تحليل الخطاب السرد، الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية.
٢٠. مطهري، صفية (٢٠٠٣): الدلالة الإيحائية في الصيغة الإفرادية، دمشق: اتحاد كتاب العرب.

## ب. المقالات والمجلات

١. أمال، دهنون (٢٠٠٨): «جماليات التكرار في القصيدة المعاصرة»، مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، العددان الثاني والثالث، الجزائر: جامعة محمد خيضر.
٢. حبيبي، علي اصغر وبهروزي وخليفه (١٣٩٠): «واكاوي مؤلفه هاي روايي قرآن كريم»، دوفصلنامه تخصصي پژوهش هاي ميان رشته اي قرآن كريم، سال دوم، شماره پنجم، صص ٣٧-٤٩.
٣. حرّي، ابو الفضل (١٣٨٨): «كارکرد تصريف در دو سوره قرآني ناظر به داستان آفرينش در پرتو فراكارکرد متني هليدي»، مجله پژوهش زبان هاي خارجي، شماره ٥٥، صص ١١٦-١٠١.
٤. خرمي، مهدي (١٣٩٣): «بلاغت تکرار در قرآن وشعر قديم عربي(جاهلي)»، فصلنامه جستارهاي زباني، شماره ٢(پياپی ١٨)، صص ٩١-١١٠.
٥. خلادي، محمد الأمين (٢٠١١): «خصائص التكرار الشعري وأثره في العنوان والانسجام والتناص»، مجلة المقاليد، العدد الأول، صص ٧٩-٩٣.
٦. روشنفر، اكرم (٢٠١٣): «الراوي وحوارية الرواية في حجر الضحك»، مجلة العلوم الإنسانية الدولية، العدد ٢٠(٢)، صص ٤٧-٤٩.
٧. ساروي، پريچه (١٣٧٩): «تبيين علل تكراري از آياتي از قرآن كريم»، مجله دانشكده ادبيات وعلوم انساني دانشگاه تهران، دوره ٤٤، شماره ١٥٦، صص ٢٠٧-١٨٧.
٨. غضنفری، علي (٢٠١٤): «التكرار اللفظي في القرآن: أسبابه وفوائده»، مجلة العلوم الإنسانية الدولية، السنة العشرون، العدد ١(١)، صص ٣٧-١٧.

٩. طاهري نيا، علي باقر ومريم بخشي و روح الله مهديان (٢٠١١): «خلق المشهد ووظيفته الفنية في قصة سليمان(ع) على أساس سورة النمل المباركة»، *مجلة الجمعية العلمية الإيرانية للغة العربية وآدابها*، العدد ٢٢، صص ٧٥-٩٨.
١٠. قياسوند، پرستو و علي باقر طاهري نيا(١٣٨٨)، «دراسة التكرار في قصة موسى وفرعون في القرآن الكريم»، *مجلة التراث الأدبي*، السنة الثانية، العدد الخامس، صص ١١٧-١٣٢.
١١. مقدمي فر، مظهر وزيتون علي (٢٠١٢): «قصة سيدنا موسى القرآنية (دراسة سردية)»، *مجلة العلوم الإنسانية الدولية*، العدد ١٩(٣)، ٣٣-٥٣.

### ج. مواقع الكترونية

١. بوطاجين، سعيد (٢٠١٤): تقنية السرد المكرر.
٢. حمداوي، جميل (٢٠١٢): الخطاب السردى في رواية: «أبواب موصدة» لآمنة برواضي (مقاربة بنوية سردية)، نشر في أريفيينو.
٣. طباطبائي، سيد محمد حسين (٢٠٠٦): الميزان في تفسير القرآن.

### References

1. The Holy Quran
2. Ebarahim Abdollah, (1992); *Al-Sardiat al-Arabiya* (Arabic Narratives), Beirut: Arab Cultural Center.
3. Amal Dahnon, (2008); *Jamaliyat al-Takrar fi al-Ghasidat al-Moasarat* (Repetition of Beauty in Contemporary Odes), *Journal of the Faculty of Literature and Humanities*, No: 2&3, Algeria: Mohmmad Kheysar University.
4. Banis, Mohammad, (1998); *Al-Sheir al-Arabi al-Hadis* (Modern Arabic Poetry: Structure and Replacements), Morocco: Tobghal Press.
5. Genet, Gerard, (1979); *Khetab al-Hekayat* (Narrative Speech) (Trans. M. Motasem), Beirut: Supreme Cultural Council.
6. Habibi, A.A; Behrouzi, Khalifah, (2011); *Vakavi Moalefehaye Quran Karim* (Analysis of Narrative Elements in the holy Quran), *Interdisciplinary Quranic Studies*, Year.2, No: 5, Pp. 37-49.
7. Horri, A., (2009); Application of Inflection in two Qur'anic Verses of Creation....., *Journal of Foreign Languages*, No: 55, Pp. 106-111.
8. Hosseini, Mohammad (2003); *Morphology of Qur'anic Stories* (Review of 12 Qur'anic Stories), Tehran: Qoqnu Publication.
9. Hamdavi, Jamil (2012); Narrative Discourses in Novel "Closed Doors", <http://www.ariffino.net/chronique-nador>.
10. Khorrami, Mahdi (2015); Rhetoric of Repetitions in the Quran and old Arabic poetry, *Language Related Research*, No: 12(18), Pp. 91-110.
11. Khezr, Mohammad Moshref, (Undated); *Balaghat al-Sard al-Gasasi Fi al-Quran* (Eloquent Narrative in the Holy Qur'an), Tanta: Al-Eskandariya Publisher.
12. Khaladi, Mohammad Al-Amin, (2011); *Khasaes al-Takrar al-Sheri...* (Poetic Repetitions Properties and its Impact on the Title, Harmony and Intertextuality), *Journal of Magalid*, No. 1, Pp. 79-92.
13. Daad, An-Naser, (2008); *Al-Manamat Fi al-Muoros al-Hekayi* (Dreams in the Arab Narrative Heritage), Beirut: Arab Foundation for Studies and Publishing.
14. Roshanfekar, Akram (2013), *Al-Ravi va Hevariat al-Loghat fi Hajar al-Zahk* (The Narrator and the Novel in the Dictionary of Hajar Al-Zahk, *The International Journal of Humanities*, No. 20(2), Pp. 49-67.
15. Zamakhshari, Mahmood ibn Omar, (1985); *Al-Kashaf un Haghaegg Ghavamez al-Tanzil* (Scout Realities of Mystique attached to Gossip in the Interpretative Eyes and Faces, Beirut: Islamic World Press.
16. Saravi, Paricheh, (2000); Explaining reasons of Verse Repetitive in Qur'an, *Journal of Faculty of Literature and Humanities* (University of Tehran), No. 156, Pp. 187-207. Sattar, Nahezat (2003); *Narrative Structure in Mystic Stories*, Damascus: The Arab Writers Union.
17. Sayyed Gotb, (Undated); *Al-Tasvir al-Fanni Fi al-Quran* (Art Depiction in the holy Qur'an), Egypt: Al-Shorog Publication.
18. Sayyed Gotb, (Undated); *Fi Zelal al-Qur'an* (In the Shadows of the Qur'an), Cairo: Al-Shorog Publications.
19. Ezam, Mohammad, (2005); *Sheriyat al-Khetab al-Sardi*, (Poetic Narrative Discourse), Damascus: The Arab Writers' Union. Omar Bahazeg, O.M., (1982); *Al-Janeb al-Fanni Fi al-Gasas al-Qur'an*, [www.SID.ir](http://www.SID.ir) (The Technical Side in Stories of the Holy Qur'an), Damascus: Al-Mamon Publication.



20. Ghazanfari, Ali, (2014); Al-Takrar al-Lafzi Fi al-Quran (Verbal Repetitions in the Qur'an), *The International Journal of Humanities*, No:1(1),Pp. 17-37.
21. Taherinia, AB; Bakhshi, M., (2009); Khalg al-Mashhad va Vazifatooh al-Fanniat fi Gessat Solomon... (The Setting of King Solomon Story based on the Verse of Naml), *Journal of the Iranian Association of Arabic Language and Literature*, No. 22, Pp. 75-98.
22. Tabatabai, Syed MJ., (2006); *Al-Mizan fi Tafsir al-Qur'an* (The Scale in the Qur'anic Interpretation) <http://www.holyquran.net/tafseer/almizan>.
23. Giyasvand Parastoo, Taherinia, AB. (2009); Analyze of Repetition of Story of Moussa & Pharaoh in Qur'an, *Journal of Arabic Literary Heritage*, No. 5, Pp. 117-132.
24. Al-Kermani Mahmood Ibn Hamzat, (Undated); *Asrar al-Takrar fil-Qur'an* (Secrets of Repeat in Qur'an), Al-Fazilat Publication.
25. Marten, Valast, (1998); *Nazariat al-Sard al-Hadisat* (Modern Narrative Theories), Trans. H.Jasem), Beirut: Supreme Heritage Council.
26. Mobarak, Morad, A., (2000); *Aliat al-Sard al-Arabiat al-Moasarat* (Narrative Mechanism in Contemporary Arabic Narration), Cairo: General Authority for Cultural Heritage.
27. Mazari, Sharef, (2001); *Mostaviat al-Sard al-Ejazi* (Levels of Miraculous Narration), Damascus: The Arab Writers' Union.
28. Mortaza, Abdolmalek, (1995); *Tahlil al--Khetb al-Sardi* (Analysis of Narrative Dialogue), Algeria: University Press.
29. Motahhari Saffie, (2003); *Al-elalat al-Lihaiyar fil-Sighat al-Efradiat* (Significance of Single Formula), Damascus: The Arab writers Union.
30. Mogaddamifar, Mozher, (2012); The Story of Prophet Moussa in Qur'an, *The International Journal of Humanities*, No. 19(3), Pp. 33-53.
31. Yomni. Al-Aed, (2010); *Taganiat al-Sard al-Rewaei fi Zuoe al-Manhaj al-Bonyavi* (Technique of Narration Based on Formalism Method, Lebanon: Al-Farabi Publications.
32. Bu Taahin, Saeed, (2014); Repetitive Narrative Techniques, [www.djazairnews.info/trace/37.../73361-2014-05-26-17-34-54.html](http://www.djazairnews.info/trace/37.../73361-2014-05-26-17-34-54.html)

Archive of SID